

Führungen

Führungen „Türkenbeute“ (Treffpunkt Foyer)

Auch für Kinder! Dauer: ca. 30 min

Samstag, 01.10.2011	Sonntag, 02.10.2011
16.30 Uhr in dt. Sprache	16.30 Uhr in türk. Sprache
18.30 Uhr in türk. Sprache	18.30 Uhr in dt. Sprache

Rehber eşliğinde Müzenin gezilmesi (Fuaye)

Çocuklarda katılabilir. Süre: yaklaşık 30 dk.

Cumartesi 01.10.2011	Pazar 02.10.2011
16.30'da Almanca	16.30'da Türkçe
18.30'da Türkçe	18.30'da Almanca

Foyerausstellung „Friedrich Hecker“

Dauer: ca. 10 min

Samstag, 01.10.2011
15.15 Uhr in dt. Sprache
19.15 Uhr in türk. Sprache

Sonntag, 02.10.2011
12.15 Uhr in türk. Sprache
14.15 Uhr in dt. Sprache

„Friedrich Hecker“ in sergisi üzerine açıklamalar

Süre: yaklaşık 10 dk.

Cumartesi 01.10.2011
15.15'de Almanca
19.15'de Türkçe

Cumartesi 01.10.2011
12.15'de Türkçe
14.15'de Almanca

Musizieren „alla turca“ (Schattenzelt)

Dauer: ca. 20 min

Wir machen Musik mit Schellenkranz und Tamburin.

Samstag, 01.10.2011
16 und 18 Uhr

Sonntag, 02.10.2011
13 und 16 Uhr

„Türk usulü müzik“

Süre: yaklaşık 20 dk.

Zilli tef ve darbuka ile müzik.

Cumartesi, 01.10.2011
Saat 16 ve 18'de

Pazar, 02.10.2011
Saat 13 ve 16'da



Zelt und Foyer

Türkisches Buffet und Getränke im Zelt

Samstag ab 13.00 Uhr

Sonntag ab 11.00 Uhr

Türk yiyecek ve içecek büfesi (Çadır)

Cumartesi: saat 13.00'den itibaren

Pazar: saat 11.00'den itibaren

Bücherausstellung und -verkauf im Foyer

In Zusammenarbeit mit dem Verein Türkischer Akademiker/innen Rhein/Neckar e.V.

Kitap sergisi ve satışı (Fuaye)

Türk Akademisyenler Derneği, Rhein/Neckar işbirliği ile düzenlenecektir

Fotoausstellung im Thronsaal

„Türkische Gastarbeiter in Deutschland“

zusammengestellt von Dr. Latif Çelik

Resim sergisi „Almanya'da Türk işçileri“

Dr. Latif Çelik tarafından yapılmıştır



Sponsoren

Wir danken unseren Sponsoren und den türkischen Vereinen für ihre Unterstützung.

Sponsorlarımıza ve Türk derneklerine yardımları için teşekkür ederiz.



İŞBANK GmbH



Kontakt / İletişim

Badisches Landesmuseum Karlsruhe

Schlossbezirk 10, 76131 Karlsruhe

Telefon: +49 (0)721 / 926 6514

E-Mail: info@landesmuseum.de

www.landeseum.de

Deutsch-Türkische Kulturplattform

Türk-Alman Kùltür Platformu

Kronenstr. 24, 76133 Karlsruhe

Telefon: +49 (0)721 / 932 72 40

E-Mail: info@turkischdays.eu

www.almanya.de

Kosten

Alle Eintritte sind frei (mit Ausnahme der Sonderausstellung).

Ücretler

Özel sergi hariç, tüm etkinlikler ücretsizdir.

Weitere Informationen zur „Türkenbeute“ im Badischen Landesmuseum unter www.tuerkenbeute.de

„Türk Ganimetleri“ için ek bilgiler www.tuerkenbeute.de



Verkehrsanbindung

Straßenbahnlinien: 6, S1, S4, S11 vom Hauptbahnhof bis Haltestelle Marktplatz, von dort 5 Minuten Fußweg zum Schloss
Busparkplätze vorhanden

Ulaşım

Karlsruhe tren garından, tranvay bağlantısı: 6, S1, S4, S11 Marktplatz durağında indikten sonra, yürüyerek 5 dakikalık mesafede. Yolcu otobüsleri için park yeri mevcuttur.

5. Türkische Tage Türk Günleri



50 Jahre türkische Migration
nach Deutschland

Türkiye'den Almanya'ya
göçün 50. yılı



01. / 02.10.2011

Im Badischen Landesmuseum
Baden Eyalet Müzesinde

Schloss Karlsruhe
Karlsruhe Sarayı



Badisches
Landesmuseum
Karlsruhe



Samstag / Cumartesi, 01.10.2011

Gartensaal

13.00 - 14.00 **Offizielle Eröffnung**

durch Prof. Dr. Harald Siebenmorgen, Direktor des BLM, Generalkonsul Çetiner Karahan und Naim Bayhan, Deutsch-Türkische Kulturplattform

Eröffnungskonzert mit Erdiñç Yüncü (Karlsruhe), musikalische Umrahmung von Zeynep Tekin-Brinkmann und Gerhard Böinig (Karlsruhe)

Açılış konseri: Erdiñç Yüncü Zeynep Tekin-Brinkmann ve Gerhard Böinig'in müziği eşliğinde resmi açılış konuşmaları: Baden Eyalet Müzesi müdürü Prof. Dr. Harald Siebenmorgen, T.C. Karlsruhe Başkonsolosu Çetiner Karahan, Alman-Türk Kültür Platformu'ndan Sn. Naim Bayhan

14.30 - 15.00 **Orientalische Percussion**

Konzert mit Murat Coşkun (Freiburg)
Batı müziği perküsyonları
Perküsyonist Murat Coşkun'la konser

15.00 - 16.00 **Empfang des Badischen Landesmuseums**

Im Zelt **Baden Eyalet müzesi resepsiyonu**

16.00 - 17.00 **50 Jahre türkische Migration nach Deutschland: Erfolgsmodell oder Baustelle?**

Podiumsdiskussion mit Dr. Yavuz Dedegil (Unternehmer), Memet Kılıç (Mitglied des dt. Bundestags, Bündnis 90/Die Grünen), Gerald Rieger (Rektor der Pestalozzischule a.D.), Petra Maier-Koch (Lehrerin an der Elisabeth-Selbert-Schule)

Moderation: Theo Westermann (Badische Neueste Nachrichten, Redaktion Politik)

Türkiye'den Almanya'ya göçün 50. yılı: bir başarı örneğini yoksa bir hayal kırıklığı mı?

Panel: Dr. Yavuz Dedegil (İşadamı), Memet Kılıç (Yeşiller Partisi milletvekili), Gerald Rieger (emekli okul Müdürü), Petra Maier-Koch (Elisabeth-Selbert-Schule'den öğretim görevlisi);

Sunum: Theo Westermann (Badische Neueste Nachrichten, politika servisi yazı işleri sorumlusu)



Murat Coşkun



Ruşen Kartaloğlu

17.15 - 18.15 **Amüsümünt**

Solo-Theater mit dem Schauspieler Ruşen Kartaloğlu (Karlsruhe)
Tiyatro sanatçısı Ruşen Kartaloğlu'nun sergilediği tek kişilik sahne oyunu

18.30 - 19.00 **Volkstänze aus Van und Trabzon**

mit der Gruppe Mosaik (Karlsruhe)
Karlsruhe Türk halk oyunları ekibi: Van ve Trabzon yöreleri
Mosaik

19.30 - 20.00 **50 Jahre Migration**

Präsentation mit Bildern vom Türkischen Studentenverein Karlsruhe (KATÖD)
Göçün 50. Yılı
Karlsruhe Türk Üniversiteliler derneğinden resimli tanıtım (KATÖD)

20.15 - 21.00 **Türkische Spuren in Deutschland**

Lesung mit Dr. Latif Çelik (Würzburg)
Almanya'da Türk İzleri
Yazar Dr. Latif Çelik'le okuma (Würzburg)

21.30 - 22.30 **Türkische Volksmusik**

Konzert mit der Gruppe Matük (Mannheim)
Türk halk müziği konseri
Matük (Mannheim)

Sonntag / Pazar, 02.10.2011

Gartensaal

11.00 - 11.15 **Türkischer Volkstanz aus Kars**

mit Özgür Dobruca von „Arkadaş“ Pforzheim
Türk halk oyunları: Kars yöresi
Özgür Dobruca Türk halk oyunları topluluğu Pforzheim „Arkadaş“

11.30 - 12.30 **Nasrettin Hoca – Vermisst**

Ein Mosaik aus türkischen und mittel-europäischen Sagen und Märchen. Eine Produktion des interkulturellen MiniClubs am Badischen Staatstheater (mit Ruşen Kartaloğlu)

Nasrettin Hoca – Kayıp

Türk ve Orta Avrupa masalları, efsaneleri ve fıkralarından oluşan çok yönlü, espirili ve heyecanlı bir mozaik – Ruşen Kartaloğlu

13.00 - 14.30 **Orhan Pamuks „Museum der Unschuld“ und andere Museen in der Türkei**

Vortrag und Gespräch von und mit Johanna Sunder-Plassmann, Künstlerin, und Prof. Dr. Harald Siebenmorgen, Direktor des Badischen Landesmuseums
Orhan Pamuk „Masumiyet Müzesi“ ve Türkiye'deki diğer müzelerin tanıtımı
Johanna Sunder-Plassmann (sanatçı) ve Prof. Dr. Harald Siebenmorgen (Baden Eyalet Müzesi müdürü)

15.00 - 16.00 **Klassische türkische Musik**

Konzert mit dem Verein für klassisch-türkische Musik e.V. (Pforzheim)
Türk sanat müziği konseri
Pforzheim Türk sanat müziği derneği

16.30 - 17.30 **50 Jahre Anwerbeabkommen mit der Türkei**

Vortrag von Prof. Dr. Karl-Heinz Meier-Braun (SWR International)
50 yıl Türk işgücü alımı anlaşması
Konuşmacı – Prof. Dr. Karl-Heinz Meier-Braun (SWR International)



18.00 - 19.30 **Kabarett mit Şinasi Dikmen**

Ausgabe von Platzkarten ab 16 Uhr an der Info-Theke im Foyer
Şinasi Dikmen'le kabare
Numaralı bilet dağıtımı saat 16'dan itibaren Info Foyer'de

20.00 - 21.00 **Abschiedskonzert**

mit Violinist Eren Kuştan und Pianistin Zeynep Özsuca (Berlin)
Kapanış konseri
Keman sanatçısı Eren Kuştan ve piyanist Zeynep Özsuca (Berlin)

! Änderungen vorbehalten. Die angegebenen Zeiten können sich bei der Fülle der Programmpunkte verschieben.
■ Gerektiğinde programda değişiklik yapılabilir. Programda belirtilen saatlerde değişiklik olabilir.